

**Denmark-Copenhagen: Construction work**

**OJ S 201/2023 18/10/2023**

**Contract notice**

**Works**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

## **Section I: Contracting authority**

---

### **I.1. Name and addresses**

Official name: Byggeri København, Økonomiforvaltningen, Københavns Kommune

National registration number: 64942212

Postal address: Nyropsgade 3

Town: København

NUTS code: DK011 Byen København

Postal code: 1602

Country: Denmark

Contact person: Jakob Kirstein

E-mail: [db5a@kk.dk](mailto:db5a@kk.dk)

Telephone: +45 33663366

**Internet address(es):**

Main address: [www.byk.kk.dk](http://www.byk.kk.dk)

### **I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://build.dalux.com/client/da-dk/public/tender/TID-26271>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

### **I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

### **I.5. Main activity**

General public services

## **Section II: Object**

---

### **II.1. Scope of the procurement**

#### **II.1.1. Title**

Center for Specialundervisning for Voksne (CSV)

#### **II.1.2. Main CPV code**

45000000 Construction work

#### **II.1.3. Type of contract**

Works

#### **II.1.4. Short description**

Udbuddet omfatter to byggesager der skal gennemføres i hovedentreprise. Bygningerne skal ombygges til Center for Specialundervisning for Voksne (CSV), og de to underafdelinger Voksen Specialundervisning (VSU) og Særligt Tilrettelagt Undervisning (STU) under Børne- og Ungdomsforvaltningen i Københavns Kommune. Byggeri København, Økonomiforvaltningen, Københavns Kommune, er bygherre for projekterne. Projektet er opdelt i to opgaver fordelt på to forskellige adresser, og skal gennemføres successivt.

#### **II.1.5. Estimated total value**

Value excluding VAT: 70 000 000,00 DKK

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

45100000 Site preparation work, 45200000 Works for complete or part construction and civil engineering work, 71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DK01 Hovedstaden

Main site or place of performance: Ryparken 81 (ombygning til VSU) + Frankrigsgade 4 (Ombygning til STU).

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Udbuddet omfatter to byggesager der skal gennemføres i hovedentreprise. Bygningerne skal ombygges til Center for Specialundervisning for Voksne (CSV), og de to underafdelinger Voksen Specialundervisning (VSU) og Særligt Tilrettelagt Undervisning (STU) under Børne- og Ungdomsforvaltningen i Københavns Kommune. Byggeri København, Økonomiforvaltningen, Københavns Kommune, er bygherre for projekterne. Projektet er opdelt i to opgaver fordelt på to forskellige adresser, som skal gennemføres successivt: Ryparken 81 (ombygning til VSU): Opgaven omfatter indvendig totalombygning af eksisterende ejendom opført i 1958. Bruttoetagearealet for den eksisterende bygning er opgjort til 4.666 m<sup>2</sup> inkl. høj kælder. Ombygning af den eksisterende bygning omfatter bl.a. udskiftning af installationer, nye ventilationsanlæg, udskiftning af vinduer, nye indvendige vægge og døre, nye gulve og lofter m.v. Udover indvendig ombygning indeholder opgaven også opførelse af en mindre tilbygning i ét plan på 293 m<sup>2</sup>, samt tilpasning af udearealer og skure til den nye funktion. Opgaven er nærmere defineret i udbudsmaterialet. Frankrigsgade 4 (Ombygning til STU): Opgaven omfatter indvendig totalombygning af eksisterende ejendom opført i hhv. 1878 (forhus) og 1900 (baghus), 1975 (tilbygning) samt en ældre retirade-bygning (udhus). Bebyggelsen er bevaringsværdig i klasse 3 og 4. Bruttoetagearealet for de eksisterende bygninger er opgjort til 1989 m<sup>2</sup> samt 79 m<sup>2</sup> dyb kælder. Opgaven omfatter bl.a. udskiftning af installationer, nye ventilationsanlæg, nye indvendige vægge og døre, nye gulve og lofter, tilpasning af konstruktioner, etablering af nye vådrum mv.

Opgaven indeholder desuden etablering af et produktionskøkken inkl. inventar. Udover indvendige arbejder indeholder opgaven også tilpasning af de eksisterende gårdrum til den nye funktion og ombygning af den eksisterende retiradebygning som bruges til affaldshåndtering. Sammenhæng mellem opgaverne:

Ombygningen af Ryparken 81 skal gennemføres først (bygningen står tom, og opgaven kan opstartes umiddelbart efter der er givet byggetilladelse). Ryparken 81 ombygges og afleveres som en selvstændig AB-aflevering. Entreprenøren har mulighed for at aflevere Ryparken 81 tidligere end angivet i udbuddets hovedtidsplan for at sikre sig mere tid til at gennemføre

byggeriet i Frankrigsgade (dette skal varsles til bygherre minimum 4 måneder inden det nye afleveringstidspunkt). Når Ryparken 81 er ombygget, vil de funktioner der i dag er placeret i Frankrigsgade 4 skulle flyttes til Ryparken 81 inden opgaven i Frankrigsgade 4 kan opstartes. Der er tale om en flytteperiode på ca. 2,5 måned jf. hovedtidsplanen, fra AB-aflevering i Ryparken 81 og frem til arbejdet i Frankrigsgade kan igangsættes. I flytteperioden kan entreprenøren ikke forvente at kunne udføre egentlige arbejder i Frankrigsgade. Der kan dog, hvis bygherre tillader det, etableres byggeplads o.l. – så længe dette kan udføres uden at det er til gene ifm. udflytning fra Frankrigsgade. Frankrigsgade gennemføres som en selvstændig byggesag og afleveres ligeledes som en selvstændig AB-aflevering. Der henvises i øvrigt til udbudsmaterialet og den vedlagte tidsplan. Projektgennemgangsmøder og projektopstart: Det er vigtigt for bygherre at projekterne startes op med frugtbare projektgennemgangsmøder så udførelsesprojektet kan udarbejdes tidligt og rettidigt, og så hovedentreprenørs og underentreprenørers bidrag indtænkes fra start. Det er derfor vigtigt at hovedentreprenøren deltager aktivt i denne proces og involverer de relevante leverandører/underentreprenører så tidligt som muligt i processen. Det kan oplyses, at den udbudte opgave omfatter projektering (funktionsudbud og systemleverancer). Omfanget af denne projektering fremgår af de arbejdsbeskrivelser, der ligger i udbudsmaterialet.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below

Quality criterion - Name: Organisation og CV'er / Weighting: 30

Quality criterion - Name: Styling og proces / Weighting: 35

Price - Weighting: 35

#### **II.2.6. Estimated value**

Value excluding VAT: 70 000 000,00 DKK

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 60

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Kontrakten løber fra tildeling til byggesagens afslutning ved 5 års gennemgang. Efter hovedtidsplanen skal der AB-afleveres henholdsvis 24. marts 2025 for Ryparken 81 og 27. marts 2026 for Frankrigsgade 4. Der henvises til hovedtidsplan i udbuddet.

#### **II.2.9. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

Envisaged number of candidates: 4 Objective criteria for choosing the limited number of candidates:

Blandt egnede ansøgere vil ordregiveren vælge dem med den mest relevante erfaring med sammenlignelige projekter, udført indenfor de seneste 5 år. Ved "udført" forstås projekter der er AB/ABT-afleveret ved ansøgningstidspunktet. Ved sammenlignelige projekter forstås bygge- og anlægsprojekter, der indeholder én eller flere af følgende elementer:

- Opgaver hvor ansøgeren har været hovedentreprenør, med en entreprisum på mellem 50-120 mio. kr.
- Indvendige ombygninger og/eller renoveringer i et omfang og med en kompleksitet svarende til den udbudte opgave. Med "omfang" menes byggerier med en størrelse på mellem 3000-8000 m<sup>2</sup>. Med "kompleksitet" menes opgaver der vedrører både tekniske installationer og øvrige bygningsdele. Ansøgerne opfordres til tydeligt at beskrive omfanget af ombygning/renovering, da der vil blive lagt særlig vægt på

referencer der involverer mange forskellige typer af bygningsdele tilsvarende den udbudte opgave for CSV

- Tilbygninger og/eller mindre ét-plans bygninger udført med let konstruktion og præfabrikerede træelementer.

Opgaver udført i hovedentreprise vægtes højere end opgaver udført i andre entrepriseformer.

Ansøgers erfaring dokumenteres ved at fremsende referencer for relevante projekter.

Fremsendte referencer bør være så detaljerede, at de giver mulighed for at bedømme ansøgerens erfaring. Det vil trække ned hvis det ikke fremgår tydeligt hvilken rolle ansøgeren har haft ifm. de fremsendte referencer.

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: yes

Description of options:

- 1) Tilkøb af "Den cirkulære skillevæg"
- 2) Brug af emissionsfri arbejdsmaskiner

Der henvises til udbudsmaterialets beskrivelse af ovenstående optioner.

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

Der åbnes for udbuddet 18.10.2023, kl. 12 via <https://build.dalux.com/client/da-dk/public/tender/TID-26271>

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Positiv egenkapital de seneste to tilgængelige regnskabsår (seneste offentliggjorte regnskab)

Minimum level(s) of standards possibly required:

Positiv egenkapital i de seneste to tilgængelige regnskabsår.

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Blandt egnede ansøgere vil ordregiveren vælge dem med den mest relevante erfaring med sammenlignelige projekter, udført indenfor de seneste 5 år. Ved "udført" forstås projekter der er AB/ABT-afleveret ved ansøgningstidspunktet. Ved sammenlignelige projekter forstås bygge- og anlægsprojekter, der indeholder én eller flere af følgende elementer:

- Opgaver hvor ansøgeren har været hovedentreprenør, med en entreprisensum på mellem 50-120 mio. kr.
- Indvendige ombygninger og/eller renoveringer i et omfang og med en kompleksitet svarende til den udbudte opgave. Med "omfang" menes byggerier med en størrelse på mellem 3000-8000 m<sup>2</sup>. Med "kompleksitet" menes opgaver der vedrører både tekniske installationer og øvrige bygningsdele. Ansøgerne opfordres til tydeligt at beskrive omfanget af ombygning /renovering, da der vil blive lagt særlig vægt på referencer der involverer mange forskellige typer af bygningsdele tilsvarende den udbudte opgave for CSV

- Tilbygninger og/eller mindre ét-plans bygninger udført med let konstruktion og præfabrikerede træelementer.
- Opgaver udført i hovedentreprise vægtes højere end opgaver udført i andre entrepriseformer. Ansøgeres erfaring dokumenteres ved at fremsende referencer for relevante projekter. Fremsendte referencer bør være så detaljerede, at de giver mulighed for at bedømme ansøgerens erfaring. Det vil trække ned hvis det ikke fremgår tydeligt hvilken rolle ansøgeren har haft ifm. de fremsendte referencer.
- Referencerne skal nummereres. Ansøger bør ikke aflevere flere end 6 referencer. Referencer bør maksimalt fylde 2 A4-sider. Såfremt ansøger indsender flere end 6 referencer, vil ordregiver alene lægge vægt på de 6 første. Referencer kan indskrives i ansøgerens ESPD, men kan også fremsendes i et særskilt dokument.
- Minimum level(s) of standards possibly required:
- Der skal afleveres minimum een reference, der vurderes sammenlignelig på et eller flere områder.

### **III.2. Conditions related to the contract**

#### **III.2.2. Contract performance conditions**

Se kontraktens krav til

- Sikring af arbejdstagers rettigheder (arbejdsklausul)
- CSR

---

## **Section IV: Procedure**

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Competitive procedure with negotiation

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.5. Information about negotiation**

The contracting authority reserves the right to award the contract on the basis of the initial tenders without conducting negotiations

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 22/11/2023 Local time: 12:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Danish

---

## **Section VI: Complementary information**

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

## **VI.2. Information about electronic workflows**

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

## **VI.3. Additional information**

Ved ansøgning om prækvalifikation fremsendes følgende:

- udfyldt ESPD (eventuelt generet ved anvendelse af udbudsdokument - ESPD fil eller ved at benytte udbudsmaterialets pdf-udgave af samme dokument. Denne uploades i givet fald under "supplerende filer")

- referencer (medmindre de indskrives i ESPD'et)

Såfremt ansøgningen er baseret på andres økonomiske og/eller tekniske formåen, skal der fremsendes dokumentation for, at disse enheder er juridisk forpligtet til at stille nødvendige ressourcer til rådighed for ansøgeren, jf. udbudslovens § 144, stk. 2. Ordregiverens skabelon kan eventuelt anvendes. Der skal desuden

indsendes udfyldt ESPD fra støttende enheder.

Såfremt ansøgeren er en sammenslutning af virksomheder (f.eks. et konsortium), skal alle deltagende virksomheder aflevere et udfyldt ESPD. Der skal desuden afleveres en konsortieerklæring, hvoraf det fremgår, dels at samtlige deltagere hæfter solidarisk og direkte i forhold til ordregiver, og dels hvilken deltager, der med bindende virkning, kan repræsentere sammenslutningen overfor ordregiveren. I forhold til prækvalifikation er det deltagernes samlede oplysninger, der danner grundlag for egnethedsvurderingen, og samtlige deltagere skal kunne dokumentere, at de ikke er omfattet af udelukkelsesgrundene.

Ordregiveren anvender de frivillige udelukkelsesgrunde nævnt i udbudslovens § 137, stk. 1, nr. 1-6. For så vidt angår udelukkelsesgrunden i § 137, stk. 1, nr. 3, er anvendelsen begrænset til de tilfælde, hvor ansøger har begået handlinger, der har ført til domfældelse for overtrædelse af gældende skattelovgivning indenfor det område, hvor virksomheden udøver sit erhverv.

Ansøgningen om prækvalifikation skal afleveres digitalt på <https://www.dalux.com/da/> under det konkrete udbud. Der henvises i det hele taget til den vejledning, der findes på siden.

Der åbnes for udbuddet 18.10.2023, kl. 12.

Forud for ansøgningsfristen kan ansøgere stille spørgsmål til udbuddet. Spørgsmål skal stilles via Dalux under "Spørgsmål og svar". Besvarelse af spørgsmål vil ske hurtigst muligt og løbende via Dalux. Alle spørgsmål, der stilles senest 14 dage før ansøgningsfristen, vil blive besvaret. Spørgsmål, der stilles senere end 14 dage før ansøgningsfristen, vil alene blive besvaret i det omfang, at besvarelsen kan afgives senest 6 dage før ansøgningsfristen.

Spørgsmål, der stilles senere end 6 dage før ansøgningsfristen, kan ikke forventes besvaret. I særlige tilfælde kan ordregiver vælge at besvare senere indkomne spørgsmål.

Udvalgte ansøgere vil i forbindelse med prækvalifikation blive afkrævet dokumentation for de oplysninger, der er afgivet i ESPD'et.

## **VI.4. Procedures for review**

### **VI.4.1. Review body**

Official name: Klagenævnet for Udbud

Postal address: Nævnenes Hus, Toldboden 2

Town: Viborg

Postal code: 8800

Country: Denmark

E-mail: [kifu@naevneneshus.dk](mailto:kifu@naevneneshus.dk)

Telephone: +45 72405600

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

- Ved et udbud med prækvalifikation efter udbudsloven, forsyningsvirksomhedsdirektivet eller tilbudsloven skal en klage over ikke at være blevet prækvalificeret indgives inden 20 kalenderdage. Dette regnet fra dagen efter ordregiverens afsendelse af underretning om prækvalifikation.
- Andre klager over udbud eller beslutninger, f.eks. tildeling af kontrakter, omfattet af udbudslovens afsnit II eller III eller forsyningsvirksomhedsdirektivet skal 45 kalenderdage regnet fra dagen efter ordregiverens offentliggørelse af en bekendtgørelse i EU-Tidende om indgåelse af kontrakt.

#### **VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

Postal address: Carl Jacobsens Vej 35

Town: Valby

Postal code: 2500

Country: Denmark

E-mail: [kfst@kfst.dk](mailto:kfst@kfst.dk)

Telephone: +45 41715000

Internet address: <https://www.kfst.dk/>

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

13/10/2023